

**RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE SPOROV ZA VRHNJO  
DOMENO .SI  
ODLOČITEV RAZSODIŠČA V PRIMERU  
ARDS2015/76 (prehrana.si)**

**1. Stranke**

Pritožnik: INŠTITUT ZA NUTRICIONISTIKO, Ljubljana, Tržaška cesta 40, 1000 Ljubljana  
Kontakt: doc.dr. Igor Pravst, igor.pravst@nutris.org, 0590 68871  
Zakoniti zastopnik pritožnika: doc.dr. Igor Pravst, Tržaška cesta 40, 1000 Ljubljana,  
igor.pravst@nutris.org, 0590 68871  
Pooblaščenec pritožnika: /

Nosilec: DUCATI MOTOR HOLDING SpA,;Via Cavalieri Ducati, 3; 40132 Bologna, IT  
gherardo.morico@ducati.com  
Pooblaščenec nosilca:  
Kontakt:

**2. Domena**

prehrana.si

**3. Potek postopka**

Pritožnik je v svoji pritožbi z dne 30/9-2015 (elektronska verzija) in 1/10-2015 (pisna verzija) podal zahtevo za odločanje razsodišča v predmetni zadevi. Dne 5/10-2015 je bilo pooblaščenim osebi pritožnika, registrarju in nosilcu sporočeno, da je domena blokirana. Dne 5/10-2015 je bila pritožba posredovana nosilcu domene, ki jo je prejel 8/10-2015. Administrator do poteka roka za dogovor na pritožbo, odgovora nosilca ni prejel. Tako je administrator, skladno s postopkom ARDS, dne 3/11-2015 stranke pozval k poravnavi. Poziv administratorja k poravnavi je pritožnik prejel 4/11-2015, nosilec pa 6/11-2015. 17.11.2015 potekel rok za poravnavo. Dne 19/11-2015 je administrator pozval predsednika razsodišča naj imenuje razsodnika. Slednji je še isti dan za razsodnika določil Boruta Stražišarja. Imenovani razsodnik je dne 25/11-2015 podal izjavo o neodvisnosti in nepristranosti.

**4. Navedbe strank**

**a) Navedbe pritožnika**

Pritožnik navaja, da je domena identična ali zamenljivo podobna znamki ali sloganu, veljavnem na območju Republike Slovenije. Ob tem nosilec nima nobene pravice ali pravno priznanega interesa na domeni in da je bila domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Pritožnik navaja, da je v začetku leta 2012 na spletnem naslovu [www.nutris.org/prehrana/](http://www.nutris.org/prehrana/) vzpostavil portal Zdrava prehrana, ki je bil nato preimenovan v Portal PREHRANA. Beseda »PREHRANA« na tej osnovi predstavlja slogan inštituta, portal pa se (neplačano) pojavi tudi med prvimi zadetki pri iskanju izraza »prehrana« v Googlu.

Ob tem pritožnik navaja, da je inštitut nosilec državne koncesije za izvajanje javne službe na področju raziskovalne dejavnosti v obliki raziskovalnih programov, in sicer s programom »PREHRANA in javno zdravje«. Pritožnik v svoji pritožbi sam priznava, da je »PREHRANA« beseda s široko uporabo, in se zaveda, da je prenos domene s takšnim imenom možen le pod izjemnimi pogoji, saj je interes nad takšno domeno lahko zelo splošen. Pritožnik ob tem podaja oceno, da so v takšnem primeru potrebni še posebej močni dokazi, da obstoječi nosilec domene nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene, ter da je domena registrirana v slabi veri.

Pritožnik nadalje navaja, da nosilec domene nima pravice ali pravno priznanega interesa do zadevne domene. Nosilec namreč deluje povsem na drugem področju (izdelava motorjev) in s tem nima nobene povezave s prehrano. Mail pravne službe nosilca celo navaja, da je bila domena registrirana z zlorabo firme nosilca.

Pritožnik nadalje navaja, da domena registrirana ali uporabljena v slabi veri. Pritožnik, na podlagi opravljenih klicev, ugotovi, da se podatki, navedeni v WHOIS bazi, ne nanašajo na nosilca domene temveč na druge pravne oziroma fizične osebe. Domena je že dve leti popolnoma neaktivna.

Pritožnik zahteva, da se domena [prehrana.si](http://prehrana.si) prenese na pritožnika.

## **b) Navedbe nosilca domene**

Nosilec domene ni podal odgovora na pritožbo.

## **5. Ugotovitve senata**

Po določbi točke 17.2.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si, pritožnik, ki zatrjuje, da registrirana domena krši katero njegovo pravico, lahko sproži postopek ARDS samo v primerih, ko hkrati zatrjuje:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njegovi blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali da krši njeno avtorsko pravico po pravu Republike Slovenije, ali registrirano geografsko označbo, do katere je upravičena po pravu Republike Slovenije, ali posega v njene pravice na osebnem imenu po pravu Republike Slovenije, ali pa posega v drugo njeno pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije;
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene; in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Po določbi točke 17.3.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si razsodišče odloči, da se domena izbriše ali prenese na pritožnika samo v primeru, če ugotovi, da so pogoji iz tč. 17.2.1 teh Splošnih pogojev dejansko izpolnjeni. Po določbi točke 17.3.2. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si je razsodišče, pri presoji, ali so pogoji iz tč. 17.2.1. teh Splošnih pogojev izpolnjeni, prosto in ni vezano na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, načela ali prakso, ki se mu zdijo relevantni, če je to v skladu z javnim redom v Republiki Sloveniji. Ves čas postopka mora razsodišče skrbeti, da je zadoščeno načelu kontradiktornosti.

Razsodnik uvodoma ugotavlja, da sama neodzivnost nosilca domene še ne pomeni tudi njegovega strinjanja z navedbami pritožnika. Funkcija razsodnika je, da pri odločanju izhaja iz dostopnih podatkov, tako v spisni dokumentaciji kot tudi ostalih javnih baz. Na drugi strani pa mora razsodnik pri razsojanju paziti tudi na pravni interes posameznega udeleženca, četudi je takšen udeleženec neodziven.

Pri presoji, ali je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna znamki ali sloganu, veljavnem na območju Republike Slovenije, razsodnik ugotavlja, da gre za takšno domeno. Pritožnik dejansko uporablja slogan prehrana na svoji spletni strani. Pritožnik namreč deluje v javnem interesu na področju raziskovanja prehrane in tudi osveščanja potrošnikov o hrani in prehrani. Ker gre za interes varovanja javnega zdravja (v delu pravilne prehrane), razsodnik predpostavlja javni interes, da zainteresirane osebe tudi v spletu dejansko najhitreje najdejo kvalitetne informacije o prehrani. Beseda prehrana je splošna beseda, ki po teoriji opredeljevanja ključnih besed za iskanje spletnih strani, sodi med bolj iskane besede. Praviloma se iskanja začnejo s splošno, praviloma eno besedo, ki pa zajema širše področje. S tem je, po mnenju razsodnika, tudi izkazan pravni interes pritožnika, da pridobi omenjeno domeno. Ne nazadnje tudi nosilec domene ugotavlja, da je domeno registriral nekdo drug ob uporabi njegovih podatkov. Razsodnik ugotavlja, da se neinteres sedanjega nosilca domene kaže tudi v tem, da o morebitnih delnih izsledkih notranje preiskave ni obvestil razsodišča. Razsodnik tudi ugotavlja, da domena sploh ni bila aktivna že od trenutka registracije dalje. S tem razsodnik ugotavlja, da so izpolnjeni tudi pogoji po drugi alineji točke 17.2.1 Splošnih pogojev.

Pri presoji dobrovernosti oziroma slabovernosti registracije ali uporabe domene pa je razsodnik izhajal iz navedb pritožnika, elektronskega sporočila nosilca domene z dne 24/9-2015 ter klicev razsodnika na številke, ki so navedene v bazi WHOIS kot kontaktne številke. Na podlagi omenjenih podatkov razsodnik ugotavlja, da je v danem primeru s strani tretje osebe dejansko prišlo za zlorabo postopka registracije domene. V danem primeru imamo tako opravka z uradnim nosilcem domene (ki očitno ni želel registrirati omenjene domene) in dejanskim nosilcem (ki pa je neznan) in se skriva za lažno registracijo. Razsodnik lahko, na podlagi omenjenih dejstev, samo ugotovi, da je bila registracija domene opravljena v slabi veri (z navajanjem neresničnih podatkov dejanskega vložnika zahtevka za registracijo domene). Ob tem razsodnik priporoča registrarju te domene, da preveri postopke registracije

ter eventualno sproži ustrezne pravne postopke zoper dejanskega vlagatelja zahteve, ki je ob registraciji domene namerno dajal lažne podatke. Razsodnik tako ugotavlja, da so izpolnjeni tudi pogoji iz tretje alineje točke 17.2.1 Splošnih pogojev. K takšni odločitvi je razsodnika dodatno vodila tudi neaktivnost registriranega nosilca domene.

Na podlagi navedenega je razsodnik sprejel naslednjo

### **ODLOČITEV:**

Pritožbi pritožnika se ugodi in domena PREHRANA.SI se prenese na pritožnika.

### **Pravni pouk:**

Po določbi točke 15.4 pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhajo domeno SI. zoper odločitev v postopku ARDS ni pritožbe.

dr. Borut Stražišar

R a z s o d n i k



Ljubljana, 2.12.2015